

|              |   |   |   |         |       |   |       |
|--------------|---|---|---|---------|-------|---|-------|
| 兵庫国際交流会館使用欄: |   |   |   | 居室タイプ:  |       |   |       |
| 受領日:         | 年 | 月 | 日 | 申請番号: 研 | 入居者番号 | — | 居室番号: |

別紙様式1-3(1)  
Form1-3(1)  
(研究者用)

※区分(研究機関が記入)  
☐ 配分方式      ☐ 推薦方式

兵庫国際交流会館 入居申請書  
APPLICATION FOR HYOGO INTERNATIONAL HOUSE

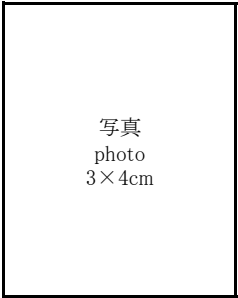
年 月 日  
yyyy mm dd

独立行政法人日本学生支援機構  
兵庫国際交流会館 館長 殿  
To: Superintendent,  
Hyogo International House,  
Japan Student Services Organization (JASSO)

氏名(英字:パスポート表記)  
Name(block letters: passport name)

|             |   |             |
|-------------|---|-------------|
| 姓           | 名 | 国・地域        |
| 氏名(漢字)      |   | Nationality |
| Name(KANJI) |   |             |

|               |      |    |    |             |                             |                             |
|---------------|------|----|----|-------------|-----------------------------|-----------------------------|
| 生年月日          | 年    | 月  | 日  | 性別          | <input type="checkbox"/> 男性 | <input type="checkbox"/> 女性 |
| Date of birth | yyyy | mm | dd | Male/Female | Male                        | Female                      |



兵庫国際交流会館に入居したいので下記のとおり申請します。  
I hereby apply for admission to Hyogo International House.

署 名  
Signature

記

|  |                        |   |
|--|------------------------|---|
| 1 大学及び研究機関名 Name of Faculty, Department (attending in Japan)   |                        |   |
| 2 本国で在籍する研究機関名(外国人研究者のみ) Name of Faculty, Department (attending in your own country)   |                        |   |
| 3 研究分野 Field of study  |                        |   |
| 4 種別 Classification<br><input type="checkbox"/> 外国人研究者(学位取得後8年未満) Foreign researchers<br>(学位取得年月日 The date received the Ph.D. degree: 年 月 日)<br><input type="checkbox"/> 日本人研究者(学位取得後8年未満) Japanese researchers<br>(学位取得年月日 The date received the Ph.D. degree: 年 月 日) |                        |   |
| 5 在籍期間 Period of stay at faculty, department in Japan<br>年 月 日 ~ 年 月 日<br>From yyyy mm dd to yyyy mm dd  |                        |   |
| 6 入居希望期間 Desired period of residence<br>年 月 日 ~ 年 月 日<br>From yyyy mm dd to yyyy mm dd   |                        |   |
| 7 居室タイプ Residence type<br><input type="checkbox"/> 单身棟A棟 <input type="checkbox"/> 夫婦棟B棟<br>Building A Building B   |                        |   |
| 8 渡日年月日 Date of entry to Japan<br>年 月 日<br>From yyyy mm dd   | 9 旅券番号 Passport number | 10 在留資格 Status of residence<br>(日本国籍以外) |

|  |   |  |                         |                                     |                                     |                    |                                     |  |  |  |  |  |  |
|--|---|--|-------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|--------------------|-------------------------------------|--|--|--|--|--|--|
| 11   | 現住所 Present address   |  |                         |                                     |                                     |                    |                                     |  |  |  |  |  |  |
|  | TEL _____ E-mail _____  |  |                         |                                     |                                     |                    |                                     |  |  |  |  |  |  |
| 12   | 本国住所 (英字表記: 現住所が日本国内の者のみ記入) Home address (Except the applicants just got to Japan)  |  |                         |                                     |                                     |                    |                                     |  |  |  |  |  |  |
|  | TEL _____   |  |                         |                                     |                                     |                    |                                     |  |  |  |  |  |  |
| 13   | 同居人 Accompanying family (Hall B residents)  |  |                         |                                     |                                     |                    |                                     |  |  |  |  |  |  |
|  | <table><tr><td>氏名 (英字: パスポート表記)<br/>Name(block letters: passport name)</td><td>氏名 (漢字)<br/>Name (KANJI)</td><td>生年月日<br/>Date of birth<br/>yyyy/mm/dd</td><td>性別<br/>Male/Female</td><td>続柄<br/>Relationship</td><td>在留資格 (外国人のみ)<br/>Status of residence</td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table>                      | 氏名 (英字: パスポート表記)<br>Name(block letters: passport name) | 氏名 (漢字)<br>Name (KANJI) | 生年月日<br>Date of birth<br>yyyy/mm/dd | 性別<br>Male/Female                   | 続柄<br>Relationship | 在留資格 (外国人のみ)<br>Status of residence |  |  |  |  |  |  |
| 氏名 (英字: パスポート表記)<br>Name(block letters: passport name) | 氏名 (漢字)<br>Name (KANJI)   | 生年月日<br>Date of birth<br>yyyy/mm/dd                    | 性別<br>Male/Female       | 続柄<br>Relationship                  | 在留資格 (外国人のみ)<br>Status of residence |                    |                                     |  |  |  |  |  |  |
|  |   |  |                         |                                     |                                     |                    |                                     |  |  |  |  |  |  |
| 14   | 兵庫国際交流会館の入居経験 (同居人含む)<br>Experience of stay at Hyogo International house.(Including accompanying family)<br><input type="checkbox"/> なし no<br><input type="checkbox"/> あり yes<br>居室番号 Room Number : _____<br>入居者名 Name of resitents: _____<br>入居期間 Period of stay : _____<br>From _____年 _____月 _____日 _____ to _____年 _____月 _____日<br>From yyyy mm dd to yyyy mm dd |  |                         |                                     |                                     |                    |                                     |  |  |  |  |  |  |

【備考 notes】

1. 外国人研究者は、旅券の写し (顔写真のページと最近の査証のページ) 及び外国人登録証の写しを添付すること。(新規渡日者は旅券のみ。)  
Make sure to attach the copies of your "Certificate of Alien Registration" and your passport to this application. (The applicants just got to Japan are needed the copy of a passport only.)
2. 申請者の大学及び研究機関在籍期間が証明できる書類等 (身分証明証等) の写しを添付すること。  
Make sure to attach a copy of your identification card issued by host university or institute. (The applicants just got to Japan and expected to be on the register of host university or institute can submit a copy of document that substitutes the identification card.)
3. 夫婦棟入居希望者は、同居人の旅券の写し、在留カードまたは外国人登録証の写し及び続柄を証明できる書類の写しを、それぞれ添付すること。(新規渡日者は、在留カードまたは外国人登録証は必要ありません)  
If you apply for a B building, make sure to attach the copies of Resident Card or Alien Registration Card, the passport of your accompanying family and a copy of a person's family register to this application. (The applicants just got to Japan are not needed a copy of "Certificate of Alien Registration".)
4. この用紙に記載された個人情報は、あなたの在籍大学等、日本学生支援機構及び管理運営業務受託者が兵庫国際交流会館の管理・運営を行うために利用し、法律上の要請があった場合を除き、その他の目的には利用されません。  
As for personal information in this form, your host university etc, JASSO and administration office are used for application and management of Hyogo International House, is not used for other purpose except request on the law.